

**Zeitschrift:** Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat

**Herausgeber:** Société de communication de l'habitat social

**Band:** 28 (1956)

**Heft:** 5

**Rubrik:** Informations

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

En construisant plus haut, on aurait la possibilité de compléter de grands immeubles commerciaux par quelques étages d'appartements. *Il serait aussi possible de lancer sur le marché des appartements à loyers modestes*, puisque les frais de construction seraient principalement rentés par les locaux à l'usage commercial.

En résumé, nous pensons que malgré la topographie particulière de notre ville, nous arriverons, dans un avenir rapproché, à admettre que les constructions du genre tours ne constituent plus un événement unique et révolutionnaire comme le fut en son temps la Tour Bel-Air Métropole. Non seulement les règlements de droit public seront assouplis en ce sens, mais les questions de servitudes, qui ressortent du droit réel privé, seront également tranchées de façon moins absolue en ce qui concerne la limitation de hauteur des constructions.

G. V.

## INFORMATIONS

### Retraite vieillesse en Europe

Cinquante nations, dont tous les pays européens, possèdent actuellement des régimes nationaux de pensions de vieillesse, qui diffèrent sur certains points, mais atteignent l'ensemble ou une grande partie de la population salariée.

L'âge minimum d'admission à la pension varie suivant les pays. C'est ainsi qu'il est fixé à 70 ans en Irlande et en Norvège, à 67 ans en Islande et en Suède, à 65 ans pour les hommes et 60 ans pour les femmes en Autriche, Belgique, Danemark, Grèce, Pologne, Royaume-Uni, à 60 ans en France, Tchécoslovaquie, Turquie.

Les limites généralement observées, comme on le voit, sont de 60 à 65 ans. Cependant en Allemagne fédérale, en Bulgarie, en Hongrie, en Italie, en Roumanie, les hommes peuvent toucher leur pension dès l'âge de 60 ans, les femmes dès 55 ans. Il en est de même en U.R.S.S. ;

### Satisfaite !



avec mon chauffe-eau à gaz,  
je ne manque jamais d'eau  
chaude ...  
pour la lessive

**c'est vraiment l'appareil IDÉAL !**

# STELLA

PEINTURES MODERNES POUR LE BATIMENT

**ASTRALO**  
BADIGEON A L'EAU FROIDE

**ASTRALIN**  
PEINTURE-DISPERSION POUR INTERIEUR

**ASTRALEX**  
PEINTURE-DISPERSION POUR EXTERIEUR

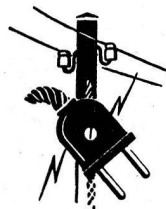
**STELLA S.A.**

FABRIQUE DE VERNIS - COULEURS  
ET ENCRE D'IMPRIMERIE

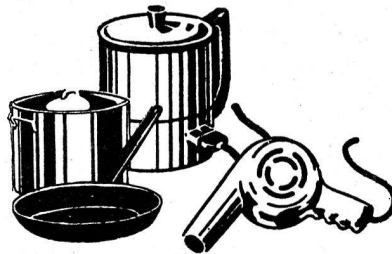
**CHÂTELAINE - GENÈVE**

Tél. (022) 33 42 60

*Des prises  
de courant  
partout*



L'ÉLECTRICITÉ EST A VOS ORDRES



**Messieurs les architectes**

Pour toute installation électrique adressez-vous  
aux

**Entreprises Electriques Fribourgeoises**

et en Yougoslavie la limite est abaissée à 55 ans pour les hommes et 50 ans pour les femmes.

Dans plusieurs pays, certaines catégories de travailleurs bénéficient d'un régime spécial, l'âge de la retraite étant abaissé en raison du métier pénible qu'ils exercent. C'est le cas en particulier pour les mineurs et les gens de mer. *A. B.*

### Lausanne a sa plage artificielle

On doit à l'initiative des organisations syndicales ouvrières de Lausanne l'ouverture dans cette ville d'une salle équipée de lampes à rayons ultra-violet - comme il en existe une déjà depuis assez longtemps à Genève - qui permettra aux enfants débiles de la ville et des environs de se fortifier durant la saison d'hiver. Placée sous surveillance médicale, la « plage d'hiver » lausannoise se propose une double action : préventive en automne, afin de fortifier les enfants avant les grands froids ; curative pendant la saison froide, où l'insolation insuffisante rend l'organisme plus réceptif aux microbes. Deux lampes de quartz de 700 watts équiperont la plage artificielle de La Palud, ouverte aux enfants de 6 à 12 ans qui sont envoyés par le médecin.

### On réclame des parcs « Robinson »

A la Commission de district de Pro Juventute, à La Chaux-de-Fonds, le vœu a été émis qu'on installe des places de jeux libres dans les différents quartiers de la ville.

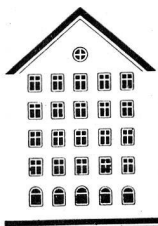
Les enfants trouveraient sur ces terrains « Robinson », aménagés spécialement pour eux, des tas de sable, des briques, des tonneaux, de vieilles bagnoles, bref, tout un matériel de bricolage, de construction ou de démolition qui ferait leur joie. *A. B.*

### Attention à l'électricité

« Une mère de famille utilise, pour le branchement de son fer à repasser, une fiche à prise multiple dont l'enveloppe isolante est partiellement brisée. Son enfant de deux ans met le doigt entre les alvéoles de contact sous 220 volts. Il est déjà mort quand sa mère se rend compte de l'accident. La maman n'ignorait pas que la fiche était endommagée, mais elle croyait le courant d'éclairage sans danger. »

Cet exemple, cité par *Travail et Sécurité* (France), doit nous rendre prudents. Lorsque le mal est arrivé, il est trop tard pour remédier aux défauts des fiches ou des appareils électriques et en général l'électrocution ne pardonne pas.

*Fenêtres*



*Kiefer Zürich*

## PARQUETERIE DU LÉMAN S. A.

Bureau : Galerie Saint-François B - Lausanne - Tél. 22 13 50



Entreprise générale de parquets

Tous travaux de réparation  
Entretien et ponçage de parquets et planchers  
Devis sur demande et sans engagement

Parquets  
Mosaïques en tous genres

Tous travaux exécutés  
par personnel spécialisé  
Inscrit au registre professionnel

Asphaltages  
Linoléums  
Parquets de liège  
Sols en caoutchouc  
AT, Phenco  
Plastofloor

*Pecceoud  
Gicoud S.A.*

LAUSANNE

Rue Centrale 25  
Tél. (021) 22 20 40



FORCE  
LUMIÈRE  
TÉLÉPHONE

■  
Grand choix de lustrerie  
et d'appareils ménagers

ELECTRICITÉ **H. RANDIN S.A.** LAUSANNE  
Petit-Chêne 17. Tél. 22 50 42



**RICHARD FRÈRES**

FERBLANTIER - COUVREURS

Maitrise fédérale

LAUSANNE - Valentin 58  
MORGES - Rue de la Gare 30